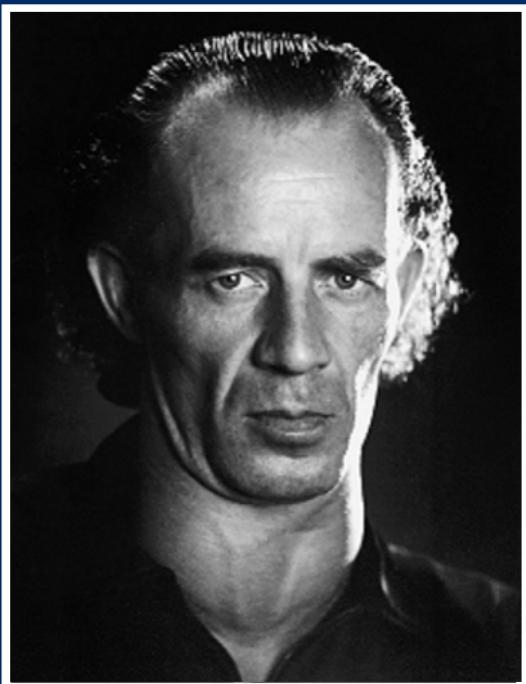


**"רק האמת עומדת ב מבחן הזמן"**



**ברונו גראונינג**

**וחוג ידידיו**

**צדות אז ועכשיו**

**ליקט וערך**

**תומס אייך**

"רק האמת עומדת ב מבחן הזמן"

**"רק האמת עומדת ב מבחן הזמן"**

ברונו גראונינגן  
וחוג ידידי

**עדות אז ועכשו**

ליקט וערך  
תומס אייך

חוג ידידי ברונו גראונינגן



**ספר זה אינו למכירה - פריט הוג יידי ברונו גרוינינג.  
תפוצתו בעזרת תרומות.**

1<sup>st</sup> Edition 2012

© Kreis für geistige Lebenshilfe e.V.,  
Haidauer Str. 6  
93107 Thalmassing,  
גרמניה

Internet: [www.bruno-groening.org/hebrew](http://www.bruno-groening.org/hebrew)

פרסום זה, כולל כל תוכנו, זכות היוצרים מוגנת לפי חוק. כל העתקה,  
שחזרו, תרגום, מיקרופילם, אחסון אלקטרוני ועיבוד ללא רשות רשמית  
בכתב של Kreis für geistige Lebenshilfe e.V. היא בהחלט אסורה  
לפי החוק.

Orderno.: 973,12 hebräisch

מהדורה מקורית בגרמנית:  
“Die Wahrheit hat allein Bestand”  
ISBN 978-3-933344-78-6 deutsch

## **תוכן עניינים**

<b> 7</b>	<b>הקדמה</b>
<b> 11</b>	<b>מחשבה מנהה</b>
<b> 13</b>	<b>בתקופה ההיא</b>
ברונו גרונינגן כפי שהשתקף בעיתונות 15 – דעות על ברונו גרונינגן 19 – דעות מומחים ודברי הוקره 27 – ספרים ומחוברות 33	
<b> 39</b>	<b>כיום</b>
פרשנות עיתונות בינלאומית 41 – דעות על חוג יידי ברונו גרונינגן 47 – דעות מומחים ודברי הוקעה 55 – ספרים ומחוברות 61	
<b> 67</b>	<b>דו"חות החלמה ורופאים</b>
בקשות רפואיים, 1949 69 – החלמות בזמןו 75 – הצהרות רפואיים מהקבוצה הרפואית מדעית 89 – החלמות כיום 99	



## הקדמה

כאשר ברוננו גראונינג הגיע לכותרות בהרפורד ב-1949, הופעתו עוררה דיונים פומביים ומחולקת אמיתית. אנשים שאלו: "אם הוא שRELTON או מרפא פלאים, עוזר מוכשר או נוכל ורמאן?" האם הוא באמת יכול לרפא?

דעות התנגשו עם נקמה. קבוצה אחת – בעיקר רשיות מגזר הבריאות הציבורית – דחתה נמרצות את גראונינג, בעוד הרפואה הבכיר בבלפלד, ד"ר ריינר, שהתקיים למגזין "רוויו", "לא הסתר שמטרתו היה להפיל את גראונינג". ב-14 באוגוסט, 1949, "רוויו" כתב בקשר לאחד מעמיתי ריינר:

"קצין הרפואה הציבורית בדטמולד, ד"ר דיס, שהתנגד בגלוי לגראונינג ומשתתף בדיון, ידו על העלונה. הוא לmouseupה מסביר לגראונינג שהוא יכול לעשות ולהוכיח מה שהוא רוצה, אך האיסור לרפא לא יוסר [...]. ד"ר דיס היה מלא יהירות רפואיים ומרוצה באופן מיוחד מגישתו."

מצד שני, היו כאלה בהרפורד שדיברו ללא חשש בזכות ברוננו גראונינג, ודיווחו בכנות על חיויותיהם בנוכחותו. כך, באותו זמן שרינר ודיס דחו את ברוננו גראונינג, ד"ר א. קאול כתב:

"הם מתאפסים כאן מכל קצונות גרמניה – חסרי אונים וחילשים, הצעירים ביותר והזקנים ביותר, נשים, בחורות, ילדים, אנשים מכל הרמות והמעמדות החברתיים; אמריקאים, אנגלים, בלגים, שוודרים, שבדים, הונגרים ופולנים. אפילו צוענים מגיעים לכאן בהמונייהם לאחר

החלמה מוצלחת של ילד צעוני אילם. ישם נכים, עיורים וחרשים – קהילה של סבל וצורך; אנשים עניים, בין אם הם יושבים במכוניות מפוארות או מדדים במאזן על קבאים – חסרי האונים והמקוימים, התשושים והנואשים, ורק משאלת אחת קיימת לבבות מאות ואלפים – להחלים! הם אינם חוקרים אם למה שקרה כאן יש חותמת אישור מהשלטונות או מהרשויות, אם מדובר בעד או נגד זאת, אם האדם האמור לרפא אותם הוא מישיח או מוכשר אקדמי. הם רוצים להחלים מהסביר האנושי שלהם, הם רוצים להיות שוב פעילים באושר; הם רוצים להתאושש ולהבריא.

הסביר האנושי והמחלוקה שהתעוררה בקשר לברונו גרוןינג, מתחיקת בין תחום אנושית לوكה בחסר. כל הסקנים, מחפשי הסנסציות, המתחרים, הקנאים, הרכלנים, המתוזים הייררים וההתרבבות הניצחת. כולם מרגישים צורך לומר משהו, ליציג את החוק והצדק או לשמר את הסדר והבטיחון הציבורי. לمرאה אומללות זו ותמונה ההרס המועברתכאן, עליהם לשתווק, להסתכל ובشكט להפנות את גbm. כאשר אדם, שכוב בכיסא גלגליים במשך 20 שנה כגויה חיה, לפתע קם ומתחיל ללבת בצעדים בלתי יציבים, או שהוא מדהים קרה, יוצא דופן. עברו ועוברנו קרה נס בלתי נתפס, עד כמה שמשيهו מנסה לנתח זאת באופן מתחכם, באומרו שזה עדין לא מוכיה מדעת שגרוןינג ריפה מחלות אמיתיות, לא מדומות. הרופאים שלא הצליחו לרפא אותה, יכולים להחליט אם גב' קלימפובה בת ה-70 שגרה ברחוב אושטנפלד 123 באנגללו, הייתה משותקת במשך שבע

שנים, הייתה לה מחלת 'מדומה' או 'אמיתית'. העובדה לגביה אני מצהיר, היא ששבשהה 14:00 ב-16 ביוני, 1949 לאחר כל אותן שבע שנים וללא עוזה, האישה המבוגרת התרוממה מהכסא שלה והזיזה את זרועותיה באופן חופשי, וזה עבורי הוא אחד מ'ניסיונות' אלה שהם מעבר לגבולות הצרים של הבנת האדם שאינם יכולים להבין או להסביר זאת".

חילוקי הדעות שהחלו אז, עדין ממשיכים Ciום. כאשר בעבר היה מדובר באופן עיקרי בנציגים הרשמיים של מקצוע הרפואה, Ciום אלו הם בעיקר "מומחי הדת" המנסים להוכיח את חוג יידי ברונו גרוןינגן כ"כת" ולזולزل בפועליותו.

ספר קטן זה מנסה לחלק על נטייה זו באוסף קולות היוביים בעד ברונו גרוןינגן וחוג יידי ברונו גרוןינגן. הוא כולל הערות מעיתונות בינלאומיות מאותה תקופה וכיוון, ציטוטים בספרים ומחוברות, וכן דעות אישיות, עדויות והערכות שנילקטו סבירתabel. להשלים אוסף זה, יופיעו בקשהות רפואיים מ-1949, דו"חות החלמה מוקדמים, דעות רפואיים בני זמנו ואחרים ממקצועות הרפואה, ועודו"חות החלמה עכשוויים.

האמת לעולם תנזה בסופה של דבר. פרסום זה מועד כתרומה קטנה מצידי ומוצע לעוזר לאלה הפוסחים על שני הסעיפים - לקבל החלטה המבוססת על ידע.

תומס אייך



## **מחשבה מנהה**

הטוב מאיר נתיב,  
הטוב אכן ינצח!  
כן, האמת פורצת דרך.

האמת מנצחת!

האמת היא האמת  
— ואין לסלפה באופן כלשהו —  
רק האמת עומדת ב מבחון הזמן!

**ברונו גראונינגן**



**בתקופה ההיא**



## ברונו גרוןינגן כפי שהשתקף בעיתונות

"בדואיזבורג-בך, לא לפני זמן רב, ברונו גרוןינגן, גבר בן 42 מגדנסק, התפרסם באמצעות הריפורி מרחוק של איש משותקת מבלי לראות או להכיר אותה".

שטרן, 29 במאי, 1949

"כל העולם מדבר עליו. ברונו גרוןינגן – שRELTON או מרפאה פלאים?" המוני אנשים באו לאדם משונה בהרפורד [...]. זרם האנשים לא הניח לנו מאז שרופא הפלאים ברונו גרוןינגן החישב בהרפורד. הסנסציה – רעבים, חולמים, רפואיים ועתונאים, גרמנים, אングלים ואמריקאים מופיעים לפני הבית בכיכר וילהלם כדי לראות את האיש שהפך לאגדה. הטלפון מצצל עד 500 פעמים ביום, והדוואר מביא לו עד 2000 מכתבים. 116 מכוניות חוננות נספרו בשעה במשך יומ אחד לאחר הצהרים, ו-4000 אנשים חיכו לו פעם עד סביבות חצות הלילה".

ושטפיילישה רונדשאו, 23 ביוני, 1949

"זהו אכן סיפור מופלא. הריפורி הפך לסנסציה בצפון ובמערב גרמניה. הרפורד וברונו גרוןינגן שלה הפכו למלהז עלייה לרגל של אלפי אנשים מכל רחבי גרמניה. ריפורוי הפלא' שלו עוברים מפה לאוזן. עדות בדיקה מדעית, ממשלה צפון הריין ווסטפליה, המשטרה, העיתונות – כולם מעסיקים עצם באיש זה. חלקם קוראים לו גומל חסדים, נביא או רואים בו כשליח אלוהים. אחרים קוראים לו שRELTON [...]. האמת שלא ניתן להכחיש את הצלחותיו

ה猛地ימות של 'רופא הפלאים' של הרפורד. הנכים שוברים את הקבאים שלהם, העיוורים יכולים לראות וлюדים הלוקים במחלות ריאה, קיבה ואסתמה, נהיים בריאים".

מוניינר מרקור, 24 ביוני, 1949

"הרפורד, היעד לאלפיים. זה מעבר להבנתי! ברונו גרוןינגן מרפא את הנכים, העיוורים, האילמים [...]. אחת מהתופעות האדירות ביותר במאה שלנו – זהה הדעה הכלולת של מומחים רבים בקשר ל'מרקה גרוןינגן'."

זודויטה זונטגספושא, 25 ביוני, 1949

"הרופאים יידהמו. ברונו גרוןינגן הוא שיחת היום באיזור הבריטי. היכן שלא תהיה, וכל מי שאחה מדבר אליו, מפלנסבורג ועד הריין, כולם מדברים על 'רופא הפלאים'. נוכחותו לפתע מאפילה על אירופים עכשוויים, מאפשרת לאנשים לשכח את דאגותיהם, גודלות וקטנות, ולהפנות את מחשבותיהם לאיש האומר על עצמו: 'אני יכול להפוך אנשים חולים לבראים!' במהלך כמה הימים האחרונים, דרכו של 'איש הפלאים' הובילה מהרפורד למברוג, לקליל ולשלוויג. היכן שהוא נמצא, החדשות מופצות כרות. החולים מתקhallים סביבו. פה ושם אנשים קוראים בニיחון: "אני בריא! גרוןינגן עוזר לי!"

די וולט, 28 ביוני, 1949

"לפעילות הריפוי של גרוןינגן אין קשר לרפואה. ברונו גרוןינגן הצית התרגשות במלכת הריפוי שלו נראתה שכמותה כל יום. לאחר שקיבל איסור לרפא, הוא נעלם ללא עקבות. רק עכשו נודע היכן הוא היה. המזין 'רוויו'

שכר פרופסור לרפואה ושני חברים להבahir את תופעת גרוןינגן, ועכשו מתפרסמות תוצאות מחקריהם בסדרת מאמרים. מדעת מומחה שנמסרה על-ידי פרופסור ג.ה. פישר מרברוג, וד"ר גרמר, פסיכולוג, על הבדיקה שערך ייחד עם בית החולים האוניברסיטאי היידלברג, מתגלה שגרוןינגן אינו שרלטן, מהפנט או רופא פלאים, אלא פסיכותרפיסט לא-רופא מוכשר או 'רופא נפש' שיש לו מין שיטה פסיכותרפית מדעית מענינית חדשה עם הצלחות מבטיחות. השמועות בדבר הצלחות ריפוי יוצאות דופן, אושרו. لكن גרוןינגן הוכר בידי מומחים והמתה שעלה סביבו משמש עוברנו כמראה המאפשרת לנו לזהות סדרת אירועים בלתי נעים בני זמנו – אירוח החולמים".

פאואר נוייה פרקsha, 10 בספטמבר, 1949

"ברונו גרוןינגן אינו יכול להרשות לעצמו להיכשל עקב תקנות חוק". ראש הממשלה, ד"ר ארהריך, הסביר בנסיבות עיתונאים ביום שני, שאסור לאפשר ל"תופעה יוצאת דופן" כברונו גרוןינגן להיכשל עקב תקנות חוק. לדעתו, לא אמרים לעמוד בדרכו של גרוןינגן קשיים גדולים בקבלה הרשאה בבוואריה."

מוניינר מרקור, 7 בספטמבר, 1949

"ברונו גרוןינגן, ללא עורין הינו מוכשר ובבעל יכולות וכוחות יוצא דופן שלא קל להציגם, מסקנות סופיות לא עמדו בפני התקפה האדירה ב-1949. בסופה של דבר הוא עמד בודד ולא הגנה, לגמרי לבדוק נגד התפרצויות מפלצתיות ששוחזרה סביבו. נראה כאילו עומד להתרחש شيئا' דתי חזר במדע הרפואה. כאשר מאות אלפי סובלים ונגועים

יוצאים לרכוש רפואי והחלמה, כאשר אינספור לבבות נפתחים לתקווה חדשה, אנחנו מאמינים שביכולתנו לקבוע באובייקטיביות שנראה כי יש צורך ברפורמה בסיסית בתחום הטיפול הרפואי".

וגרישן אוניברזום, יוני 1953

"נושא ברונו גראונינג ממשיך לעלות בכל הארץ בוריאציות חדשות שונות: נושא אמונה או מפעיל ניסים? גראונינג, שכבר בתחילת 1949 עורר את הקונפליקט המדעי המר ביותר, כיום עדין מהוות את התופעה המשונה ביותר בהיסטוריה ההחלמה בדרך הרוחנית. ממאבקי המדע הסוערים הראשונים לאחר הופעת גראונינג בהרפورد ובטרברהוף', עד היום, המחלוקת בקשר לגראונינג עדין לא חדלה מלתקיים".

inous אירופה, 1 באוקטובר, 1955

"ברונו גראונינג – דבריו מעליים מחלה [...]. במשך למשך מעשר שנים ברונו גראונינג השיג החלומות מוכחות. קשה להעריך את מספן. הן מגיעות לאלפים. אדם זה הגיע למשפט פעמים רבות עקב שיטתו. היה עליהם לזכותו. עכשו הוא עומד בביטהחון בפני משפט חדש שניי מאד בחלוקת. ישנן ועדות ברונו גראונינג בכל רחבי גרמניה. חבריון רוחשים לאיש כבוד רב, לא רק כי הענק להם החלומות, אלא גם ישועה רגשית".

דס נויה בלט, יוני 1957

## דעות על ברונו גראונינג

"גראונינג הוא תופעה יוצאת דופן, ולא ניתן לשיך אותו לכל אסכולה פסיכותרפית או פסיכולוגית. אני חושב שהוא היה אדם דתי מאד – איש ענו, אמין, בעל טבע טוב ועוור".  
הلمוט קינדרל  
מוחיא לאור

"מסתבר שמר גראונינג לא בדק איש מלאה שהגינו אליו. אני יודע על מקרה בו מר גראונינג אי פעם נגע באופן גופני במטופל. מעולם לא שמעתי שהוא אי פעם חיפש לשכנע מישחו לא לקבל עזרה ממומחה רפואי. הוא גם לא רשם כל תרופה [...]. איני יודע על מקרה בו מר גראונינג דרש כסף איש בו טיפול. [...] לא ראיתי בו כשלtan. [...] עבורי לא היה מوطל בספק כי נבעו ממנו כוחות שגרמו להחלומות אצל אנשים".

ד"ר הרמן קונסט, ביישוף  
מציג מועצת הכנסת הפרוטסטנטית  
ברפובליקה הגרמנית, 1949-1977

"איש אינו יכול להכחיש שבرونו גראונינג ריפה אנשים חולים רבים שנחשבו כבלתי ניתנים לריפוי. האסכולה הקונבנציונלית ממהרת להסביר שאין זה יוצא דבר מהחולות המذוכרות יש מקור רגשי. אך הם אינם אומרים מדוע לרפואה הקונבנציונלית היה הצלחה כה מועטת בשיטת טיפול זו. או שמדובר אלה הם כה מועטים שאולי הם שומרים על שתיקה מוחלטת לגבייהם? בכל מקרה, לשיטת הריפוי החדשנית בהרפورد מגיעה תשומת הלב לה היא זוכה".  
ד"ר א. קאול

"כח ניכר ומורגש מאוד נובע מברונו גראונינג, ורבות מהצלחותיו גובלות במה שמכונה 'נס' בשפה העממית'.  
ד"ר יינס ברוגפלט

"אזרחי רוזנהיים יקרيري! אני מדבר איתכם מתוך ניסיוני האישית. הגעת הינה בעיקר כאיש חולה, אך גם כנציג רשמי מבוואריה וכצופה. מעולם בחיי לא קיבלתי כזאת אבחנה יוצאת דופן – מעולם לא מהפרופסורים המפורטים ביותר – כפי שקיבלתי כאן על-ידי מר גראונינג תוך כמה רגעים מבלוי שהוא אי פעם נגע בגופי. באופן אישי, אני מאמין באמונה שלימה בהחלמתי, ואsha באחריות למה שקרה כאן, בפני הדרגות הגבוהות ביותר במשפטה, בין אם אדונים מסוימים – אתם יודיעים למי אני מתכוון, אני בטוח – אוהבים זאת, או לא. העיקר הוא שעוזרים להולמים. הייתה תפקיד יומם וליל במשך ארבע שנים, ובכך ב מגע עם מחלת קשה, ולשוווא בזבוזתי הון קטן בניסיון להשיג החלמה. אני מדבר בשם עצמי ובשם כולכם, ויש להשמיע זאת בכל מקום, כי עלי להישאר בריא עברו כל האנשים המכובדים. אני מודה לך, מר גראונינג, עבור עזרתך. איהולי שאלותיהם יעניק לך כוח להיות מסוגל לעוזר לכל האנשים הרבים המתגברים אליך באמונה עזה ופוחתים את לבם. (MOVEDNA לחולים) המשיכו בטוח ביכולות הריפוי של גראונינג ויעזרו לנו להתגבר על הקשיים האחרונים".

ראש משטרת מינכן, פיצר  
ב"טרברוהוף" ברוזנהיים, 1949

"למעשה לא רציתי לדבר, כי הייתי מאוד סקפטי בקשר לעניין גרונינגן ורציתי לראות עברו עצמי מה הולך כאן. היום חוותתי דברים מאוד מרגשים כה רבים שאין יכולתי למצוא את המילים כדי לתאר אותם. אינני יכול לומר עוד דבר. אני מבקש מכם להאמין בשליחותם של מר גרונינגן!"

נציג ממשלת המדינה בבוואריה, הגן

ב"טוברהוף" בrozenהיים, 1949

"בכל מקרה רופאים וחולמים אמרו לי להיות אסורי תודה שאיש כזה גרונינגן הופיע שוב ונמצא בחדשות. בדרך זו יתעורר המצחון המדעי של המאה העשורים".

פרופ. שולץ-הנקה

"מר גרונינגן היקר, קראתי ב'פרנקנפוסט' על הריפורים שלך ועל המשפט. אני מאמין שאלויהם יכול וגרם לדברים נחדרים דרך בני-אדם, ואחרי הדוח אני מאמין באמת בריפורים שלך".

אלואיז רייכנברגר

כומר קתולי

"רופא, תופעת ברונו גרונינגן עניינה אותי במידה שכזאת שבמישר שביעות רבים ביליתי ימים רבים – אך גםليلות רבים – לצדך של גרונינגן. [...] נוכחות גרונינגן מהווה חידה לנו הרופאים: דבר ראשון, הוא יכול תוך זמן קצר לרפא או לפחות לספק הקלה לאלה הלוקים במחלות חמורות ביותר, אפילו כולל לעיוורים – הייתי עד לכך בעצמי – באמצעות מגע אישי ורכיב עילאי. דבר שני, גרונינגן מסוגל להשיג אותה הצלחה, ככלומר החלטה מלאה או הקלה משמעותית, באמצעות מה שהוא מכנה 'ריפוי מרחוק'. הייתי גם עד

לרפויים מרוחק. [...] אנחנו הרופאים יכולים וعلינו ללמידה  
רבות ממר גרוןינגן, כי הכוח לא עוררין במאות מקרים  
ש'גוןינגן הקטן' עוזר וריפה להלוטין במקומות בהם יכולה  
המדינה והרפואה כבר נכשלו".

ד"ר צטי

רופא כללי

"למדתי אודותיך מגזין ('קווק') מהתאריך ה-4 ביוני, 1949.  
זה אני רואה שפעילותך נסורה על-ידי המשטרה על בסיס  
חוק [...]. בהתאם למידע שבידי – אני נמצא בעמדה די טוביה  
לאסוף מידע בעניינים רפואיים-משטרתיים – אישור שכזה  
אינו מוצדק. לדעתך, פעילותך אינה בתחום הרפואה, אלא  
בהתאם למעט עלייו דוחה במאזין, עוסקת בעניינים דתיים  
השייכים בתחום הדת. בהתאם לדרך המחשבה כיום, זה  
בהחלטה נוגע מאוד למה שנקרה רפואי, אך הרצון למנוע  
ריפורים השייכים בתחום הדת באמצעות נוהלים משפטיים  
בקשר לרפואה, ממש אינו לעניין. נראה לי שימושם  
באמצעים מפוקפקים ושיקריים באופן בסיסי נגד התגלות  
הניתנת לתוכה מלכחת הרוח, בדיקות כפי שקרה שוב ושוב  
בhistoria האומלה של המין האנושי".

ד"ר בראומן

"כיווש רаш וועדת המדינה למורים בשלזוויג-הולשטיין,  
צפיתי בפעילותך ועקבתי אחרי המאמצים של הרשויות נגד  
האיש שלכם. אני בדעה שתנצחו למרות הכל ושהרשויות  
יאלצטו לאשר את רישיונך כרופא".

הוגו ברג

יו"ר וועדת המדינה למורים  
בשלזוויג-הולשטיין

"בדוק כפי שאני עושה, רבים מעמיתי עוקבים אחרי דרך. [...] הוכחת בברור שאתה יכול לרפא ושיש לך מספיק כוח – יותר מאשר לכל האנשים יחד השופטים אותך. הם נשמות טובות שבזמןם חומרנים איבדו להלוטין את מראה הדרך שלא התקלקלה, ובעוורונם אינם רואים כבר או אינם רוצים למצוא אותה שוב. דיברנו עליך בתוכנית החינוך המשכית שלנו. אני רק יכול להבטיח לך שכולנו – 50 עמיתים סך הכל – חשים אהדה חמימה ביותר כלפי".

ג. תגרטן

מרפאה המאופתית ורדיאו-רפוי

"עקבנו בריכוז רב אחר כל הדיווחים על עבודתה עד עתה וחשים בכל לבנו שבקרו גם הרשותו יתיחסו אליה בהבנה המתאימה. במיווחד נציגי הרפואה העממית יכולים להעיד על הדעות הקדומות בהם הבירוקרטיה הגרמנית עבדה במשך שנים בתחום זה. הארגון שלנו ישמה לעשות את כל שביכולתו לטובתך, ונשמעה לשם מך. חבריינו עוקבים אחר גורלך בתשומת לב רבה".

קורט שנדראליין

נשיא ליגת הנטורותפים

והחברה הבינלאומית לרופאים נטורותפים

"כבר מלכתחילה בהרפורד ועד היום, עקבי אחר דיווחי העיתונות בעניין פעילותך המועילה ואני משוכנע להלוטין בהשפעת הריפורים הנוביים מהקרינה הנובעת מך. ישנם אנשים כה רבים, במיווחד בין אלה המכונים 'סטודנטים', שרק מאמינים במה שביכולתם לראות או למדוד. לעומת זאת, אני מאמין שלמרות יהירותנו, אנו מודעים רק לחלק

מצערி מהכוונות המאחדים את העולם והקובעים את הסדר  
שבו".

**פרופ. קארל אשרייך, רופא**  
**ד"ר אגריב. (הונ.), ד"ר פורסטרי (הונ.)**

"הוא משדר חמיימות אדירה. היה פשוט תחושה טוביה  
להיות בקרבתו. לעיתים קרובות, כאשר הוא ואשתו ביקרו  
אותנו, פשוט ישבנו ייחדיו ושתקנו. לא היה צורך לדבר  
איתו הרבה. נוכחותו בלבד העניקה לך כמות אדירה של  
כוח וחיות".

**הלה אמריק**  
**רופא ועורכת שותפה במגזין "ניס אוירופה"**

"תוך שנייה החשתי - ביטחון רוגע, טוב לב, ענוה וסבלנות  
אפשריים רק עבור זה הנמצא בקשר ישיר עם אלוהים.  
חשתי באמון מלא והבנתי באושר שלמעשה חוויתי אדם  
שגילם את כל מה שידעת באופן תאורתני. בברונו גראונינג  
פגשתי אדם שישתו מקושרת עם אלוהים באמונה עצה  
bijouter, וידעתי רק דבר אחד, שנראה כי הוא הגיע לכך  
הארץ למטרה אחת בלבד – כדי להנחות את האנשיםchorah  
אלמונה באמצעות שאיפתו לעוזר, כך שהפכו לוחשיים  
מכל סבלם, שלעיתים קרובות נמשך שנים רבות ולעתים  
קרובות היה בלתי ניתן לריפוי. השקט הפנימי שלו  
ובביטחון הועבר לסביבתו, וחוסר האנוכיות והሞכנות שלו  
לעזר, מחזירים לרבים את אמוןיהם בטוב. תמיד מלא  
בסבלנות ותמיד נאמן לאמת, הוא מקריב עצמו יומם וליל  
לעזר לאנשים הנזקקים".

**הברונית אני אבנר ווּן אשנברג**

"עבורי, הדבר החשוב ביותר שהוא אמר היה: 'עליך להאמין באלהים, ועליך לבטוח بي'. זה הפך להיות בסיס פיעלו. [...] הוא לא היה משוגע ולא שקרן. הוא היה מודע לשיחותו, ואיש לא הורשה ליטול זאת ממנו. הוא הראה שהחלמה בדרכ הרוחנית היא אפשרית. אין זה פסול את כל דרכי הריפוי האפשרות האחרות – הן כמובן יכולות להישאר. אך גראונינג אכן תמיד אמר: 'אלהים הוא גדול המרפאם'. [...] הוא היה אדם אוהב אלהים אמיתי. [...] הוא הקשיב לקולו הפנימי ולמרות כל האזהרות ולמרות כל הסכנות שהונחו בדרכו, הוא עדין המשיך לעשות רק דבר אחד – תמיד לעוזר. הוא לא הצליח לעצמו כל הסחת דעת עברו כל הון שבעולם. זה מה שהבדיל אדם שכמותו מהאחרים. חלקם קורסים כאשר הם מתמודדים עם אנשים האומרים להם: 'אתה משקר!' כאשר מישהו אומר את האמת, אז הוא פשוט אומר את האמת".

קתרינה דיכטל

מרפאה



## دعות מומחים ודברי הוקره

"ברונו גרוןינגן אינו שRELTON, היפנוטיסט, או רופא פלאים, אלא פסיקו-תרפיסט ('רופא נפש') לא- רפואי מוכשר. מתווך המלהILDOTHIT טבעית וגם מבוססת על דת, הוא משתדל לעוזר לאנשים במחלוותיהם שנגרמו מסיבות רגשיות (מחלוות פסיכוןיות) ולרפוא את המחלות הקשורות בכך שimbahina הייצונית מופיעות בעיקר כמחלות ' גופניות' (מחלות פסיקוסומטיות). גרוןינגן הפгин כישرون טبعי כפסיקו-תרפיסט. [...] כישرون הבהיר הבסיסי הוא האמפתיה הרגשית מעלה למוצע הקשורה בכישرون טبعי לטפל באנשים בהצלחה. שתי התכונות מקורן בטבעו האופטימי המושך אנשים באופן מיידי, וגם נקבע בהתאם לביטחון עצמי משמעותי עם מטרות ברורות. כל אלה הן תוכנות חשובות עבור פסיקו-תרפיסט, ויש לו מהן כמהות אדרה".

פרופ. היינץ גרד פישר, רופא  
הצהרה מתקדמת בבדיקות היידלברג, 1949

"לגרוןינגן יש יכולת ריכוז ויזכרון גבוהים ביותר. האינטיליגנציה שלו ממוצעת ומעלה [...], אך גרוןינגן גם מראה תוצאות במוחדר טובות בזיהוי הקשיים ביחס למצבים אנושיים. [...] לגרוןינגן יש רגשיות מוגברת למצבים רגשיים ודחף לכיבוש עצמי שביכולתו להעביר הלאה. למרות שיש לו ידוע יחסית מוגבל, הבדיקה שלנו הראתה שיש לו אינטיליגנציה מיוחדת הנעה בגבולות העליונים של המוצע המכונת לאיפיונים ובכך גם למצבים הרגשיים הנחוצים. [...] יש לו ממשמעת עצמית

גבوها. [...] מעל לכל הוא בעל חמלת אמיתית. אין להסביר את ההשפעה שלו על מהפשי הchallenge באמצעות "תכונות אישיות שליליות".

פרופ. יונג, רופא, ד"ר קורנהובר  
מרפאה פסיכיאטרית ונוירולוגית, פריביborg

"גרונינגן אינו איש פרטי; אלא אלף אנשים שהחלימו ואלפים נוספים שעדיין יכולים להחלים באמצעותו, מתעניינים בחיו. בנוסף לכך הוא נושא, אחד הנושאים המרשימים ביותר, של רעיון חדש לגבי החיים. [...] יש גם צורך לקחת בחשבון כיצד ניתן לשמור עבור מודעות המין האנושי את תגליות הכוחות הקדומים המתראחים בתופעת גرونינגן זה, וכיידן מבחינה רוחנית ניתן לחזור לכוחות אלה באמצעות אנשים רבים זכו לכזאת עוזה נפלאה ומשונה".

ד"ר יוסף גמסמר  
עצת מומחה לגבי ברונו גרונינגן

"מבין במלכת הריפוי הרוחני מתוק ניסיון אישי במשך שלושה וחצי עשורים, אני הרבה פחות נושא פנים כלפי אישיותו של ברונו גרונינגן מאשר כל אחד אחר שעדיין חסר ניסיון בנושא ולכן בוראו לפחות לא בטוח. שיפוטי לגביו אינו מבוסס רק על דיווחי העיתונות, ובבחינות רבות מתנגד להם, אלא פגשתי אותו באופן אישי פעמים רבות. למדתי להכיר אותו כ אדם עם רצון טוב וכוונות טהורות להחולטין. יכולותיו המיעילות הן עברוי אינן מוטלות בספק, והוא עצמו ללא ספק מודע להן. [...] עברו מומחים בתחום זה, מה שברונו גרונינגן עשה עם החוליםים, אינו משנה: הכל מבוסס על חוק טבעי להחולטין. הוא עצמו מוכר לי

אדם בעל יכולות רפואי טובות וכוננות טהורות. ולכן, כМОמחה רשמי, אין לי הסתייגיות לגבי אישור עבורו להשתמש ביכולתו לתועלת אנשים רבים להם ביכולתו לעוזר באמת.

ד"ר וילhelm ביר

דעת מומחה

"ברונו גראונינג לא ספק הוענקו כוחות רפואי רוחניים, ולשיטת הריפוי הרוחנית שלו היו הצלחות מדהימות. מתנה זו הוענקה לו כי:

- הוא רוצה להנחות את האנשים לאמונה באלהים ולהניע אותם לניהל חיים טובים ומוסדרים;

- ומtopicحملת אנושית, הוא מעידף לדאג לאנשים חולים עניים ללא דרישת תגמול מצדם".

ד"ר וולטר לוֹץ

"פועלו של גראונינג אינו רמייה כלל, אינו הונאה, אינו שטות במלכת הרפואה. דבר ראשון, הינו מעשה טוב מבחינה מוסרית, מרוד בתקופתנו המוגדרת כחומרנית, חסרת נשמה, אגואיסטי, חסר אהבה ואתאיסטי. [...] הוא אשף בחים פנימיים של הנשמה, הוא מבין בנשמה, לא מtopic לימוד, אלא באמצעות קשר ישיר עם העולם העל-חושי. הוא מבסס את הטוב ולוחם ברוע. ואם ברצוננו לעשות צדק עם מה שగראונינג עושה, علينا לוותר על דרך מחשבתנו החומרנית. במודע علينا להשתמש כאן במחשבה דתית-רוחנית. علينا לקבל את קיום העולם הרוחני-אלוהי. علينا לאשר את העובדה שהעל-חושי, הכוחות האלוהיים זורמים כלפי מר גראונינג מעולם אלוהי עליון, ולמרות

העובדת שהוא נוהג לגמרי בנסיבות, הוא קורן בקביעות.  
[...] גרונינג הוא תופעה יוצאת דופן ו מבחינה מדעית בלתי  
ניתנת להבנה. [...] ניתן להשווות אותו לסקורטס, ז'אן  
ד'ארק, גנדי ואלברט שווייצר בכך שגם הוא מカリיב עצמו  
לחילוטין לטובת הזולות. [...] ההצלחות הפלאיות שלו הן  
כה יוצאות דופן שהוא זכה בסטטוס של דמות היסטורית.  
הדורות הבאים יעסקו עצם בו ובפועלו".

**פרופ. יוסף הוהמן**

מנהל בית-ספר יסודי, היסטוריון ופרא/appsיקולוג



## פרופסור לפסיקותרפיה ברונו גרונינג

ה- “Universala Akademio de la Regado kosmo-Astrozofia”  
מועדנק לברונו גרונינג בטרייסטה, פרופסור כבוד  
- “Profesoro de Psikoterapiو” (פרופסור לפסיקותרפיה) ב-  
13 באוקטובר, 1955